Maria Cristina Iuli

Professore ordinario
Lingue e Letterature Angoamericane - ANGL-01/B –
Dipartimento di Studi Umanistici
Università del Piemonte Orientale
Vercelli -- Italy
Cell. 346-9511386
cristina.iuli@uniupo.it

Profilo di Ricerca

Professore Ordinario Lingue e Letterature Anglo-Americane, Università del Piemonte Orientale. Didattica: American Literature, American Studies, Cultural Studies, Teoria e Critica Letteraria a livello Triennale, Magistrale e Dottorale. Membro del Collegio Dottorale "ECSIST – Ecologia dei Sistemi Linguistici e Culturali", UPO, ininterrottamente dalla sua fondazione; Dal 2005 al 2018 membro del Comitato Scientifico e del Collegio Didattico del Master in American Studies dell'Università degli Studi di Torino.

Sono Professore Ordinario di Letteratura Americana presso il Dipartimento di Studi Umanistici. I miei interessi di ricerca riguardano quattro principali linee di indagine:
a) la letteratura americana del XX secolo e contemporanea, in particolare il Modernismo e il rapporto tra conoscenza scientifica, epistemologia e immaginazione letteraria. All'interno di questa linea di ricerca, riveste una particolare rilevanza l'indagine sul nesso tra l'emergere della società dei media, il ruolo della tecnica nella trasformazione dell'esperienza e l'evoluzione del pensiero e delle forme letterarie;
b) American Studies; letteratura e culture americane in prospettiva transatlantica e transnazionale;
c) teoria letteraria e storiografia letteraria, teorie della conoscenza (in particolare la cibernetica di secondo ordine e la teoria dei sistemi sociali);
d) letteratura afroamericana e Black Feminism dagli anni Sessanta alla contemporaneità.

Negli ultimi anni ho diretto e co-diretto due principali progetti di ricerca; il primo ha indagato la costruzione di reti letterarie tra l'Italia e gli Stati Uniti negli anni successivi alla Seconda guerra mondiale. Il progetto faceva parte del più ampio Progetto di Ricerca di Interesse Nazionale (PRIN 2017) "Transatlantic Transfers: The Place of Italy in American Culture, 1949-1972" (https://transatlantictransfers.polimi.it), che ho coordinato in qualità di Associate PI. Questo progetto ha riorientato il mio interesse per il modernismo verso lo studio di reti culturali, letterarie ed economiche collaborative e transnazionali emerse tra l'Italia e gli Stati Uniti nel secondo dopoguerra, nonché verso la teorizzazione dell'emergere di un "modernismo" culturale italiano intrecciato alla nascita di un discorso sul "Made in Italy". Il progetto ha portato alla pubblicazione di due numeri speciali di rivista e di un volume collettaneo:

> "A Second Renaissance: Italian Literary Cultures in the USA after World War II," Special Section, *Journal of Modern Italian Studies* 29, n.2, 2024, pp. 93-176. (co-edited with Simone Cinotto);
>
> Transatlantic Modern Consumerisms: Italian Goods and Commercial Cultures in Postwar America, 1949-1972, in *Italian American Review*, Special Issue Vol 14 (2), pp.1-109 (co-edited with Simone Cinotto);

Trame Transatlantiche: Relazioni letterarie tra Italia e Stati Uniti, 1949-1972 (co-edited with Stefano Morello), Milano, Mimesis, 2024.

Il secondo progetto, finanziato dal programma "Mission to Italy Program" dell'Ambasciata degli Stati Uniti nel 2021, si intitolava "Anti-racist Pedagogies: Teaching American Literature in Ethnically Diverse Italy". Questo progetto si è sviluppato in parallelo con la mia ricerca sul nesso tra la letteratura femminista afroamericana e le pedagogie critiche negli anni Settanta.

La mia area di competenza è il Modernismo letterario anglofono.

Nel 2019 sono stata Fulbright Distinguished Chair presso la Northwestern University.

Dal 2023 dirigo la collana "Transatlantic Transfers: Studi e Ricerche Interdisciplinari" per la casa editrice Mimesis, Milano.

Da marzo 2026 dirigerò la rivista di fascia A *RSA-Rivista di Studi Americani*.

Formazione e Titoli

2025 Professor, SSD L-LIN/11

2021 National Scientific Qualification for the role of Full Professor SSD L-LIN/11

2018 Associate Professor SSD L-LIN/11

2012 National Scientific Qualification for the role of Associate Professorship SSD L-LIN/11

2007 Assistant Professor SSD L-LIN/11 Università del Piemonte Orientale

2007 Ph.D. American Literature, Indiana University Graduate School, College of Arts and Science.

1996 Dottore di Ricerca in "Teoria e Analisi del Testo" Università degli Studi di Bergamo, Italy.

1994 M.A. English Literature, Indiana University, Bloomington, IN, U.S.A..

1991 Laurea Foreign Languages and Literatures Università di Torino, Italy, Cum Laude.

Grants, Fellowships e Borse di Studio

2024 US Embassy "Mission to Italy" Grant: "Anti-Racist Pedagogy II" Selected for grant. (Not founded for lack of fundings)

2024 Grantee UPO Research Project "Italian Racial Imaginary Deconstructed: Afro-Italianness from the colony to the present" – Italian Racial Imaginary Deconstructed (IRIDE), PI Prof. Cecilia Gibellini (43.500 Euro)

2021 U.S. Embassy "Mission to Italy" Grant: "Anti-Racist Pedagogy: Teaching American Literature in Ethnically Diverse Italy" (38.000 USD)

2019 PRIN 2017 "Transatlantic Transfers: the Italian Presence in Post-War America, 1949-1972." (Assegnazione UPO 126.000 Eu)

2019 FARB - UPO "Confini e sconfinamenti nelle pratiche culturali, linguistiche e letterarie dall'età romantica alla contemporaneità." (Research Group Member)

2019 Fulbright Distinguished Lecturer Fellowship – Northwestern University (Evanston, Ill)

2018 Schlesinger Library Research Fellowship – Radcliffe Institute for Advanced Studies, Harvard University (Cambridge, Mass)

2017 FFABR (Italian Education Ministry) Individual research grant

2014-16 Research Grant UPO: "Transatlantic Archives" PI (20.000 Eu)

2013-15 Research Grant Ateneo S.Paolo (P.I. Prof. Maurizio Vaudagna, "Reinstating Europe in American History in a Global Context")

2011- Teaching Grant EU International Mobility for Intensive American Studies Program: "Coming Together or Coming Apart? American Culture in the 1960s". Coordinating Institutions: Amerika Instituut, LMU Munich e JFK Instituut, Freie Universitaat, Berlin.

2002 – Post-Doctoral Research Fellowship, Università del Piemonte Orientale "Amedeo Avogadro".

1997-2000 – Ph.D. Fellowship, English Department, Indiana University (Bloomington, USA)

1994 – MA Fellowship International Program Fellowship, Indiana University (Bloomington, USA).

1993-1994 Fulbright Fellowship -- Indiana University (Bloomington).

1993-1996 Ph.D. Fellowship. University of Bergamo (1993-1996).

Ruoli professionali e amministrativi all'Università del Piemonte Orientale

February 2025	Membro della Commissione per il Piano Strategico di Dipartimento.
September 2024 —	Delegata del Dipartimento nella Commissione Ricerca di Ateneo.
September 2022 —	Membro della Commissione di Ricerca del Dipartimento
June 2022 —	Membro della Commissione Terza Missione del Dipartimento.
March 2018 – September 2021	Presidente del Corso di Laurea Triennale in Lingue Straniere Moderne.
December 2017 to March 2018	Presidente della Commissione Paritetica Docenti Studenti
June 2016-December 2017	Membro della Commisione Paritetica.
Fall 2015-Spring 2016	Membro della Commissione per il Piano Strategico di Dipartimento.

2014-2017	Membro del Consiglio di Biblioteca.
2008 –	Rappresentante del Dipartimento per le Disabilità.
2007 –	Membro del Dipartimento di Studi Umanistici.

Didattica

Nel Dipartimento di Studi Umanistici dell'UPO insegno corsi e moduli di Cultura e Letteratura degli Stati Uniti (quattro moduli annuali di 30 ore). A livello di laurea triennale insegno: Letteratura nordamericana IA e Letteratura nordamericana IIA; a livello di laurea magistrale insegno Letteratura nordamericana I/II (LM-37) e Cultura americana (LM-49); a livello di dottorato ho tenuto seminari su Gregory Bateson, sui Cultural Studies e su «La nozione di ecologia nelle scienze umane» e ho organizzato numerosi seminari didattici e giornate di studio con relatori internazionali.

Dal mio incarico come Ricercatore (2007) ho svolto il ruolo di Presidente delle commissioni d'esame per tutti i corsi di Cultura e Letteratura degli Stati Uniti tenuti presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'UPO. Ho inoltre fatto parte delle commissioni d'esame per corsi di Lingua e Letteratura inglese e ho svolto didattica di area per la formazione insegnanti in tutti i corsi attivati dal 2007 al 2025 presso il mio Dipartimento.

Sono membro del Collegio dei Docenti del Dottorato in Ecologia dei Sistemi Culturali e Istituzionali sin dalla sua istituzione.

Responsabilità scientifiche

Progetti di Ricerca finanziati

2021-2022 : U.S. Embassy "Mission to Italy" funded project "Anti-Racist Pedagogies: Teaching American Literature in Multiethnic Italy" (USD 38.000) PI

2020-2024 PRIN 2017 Research Unit Coordinator UPO "Transatlantic Transfers: The Italian Presence in Post-War America, 1949-1972" (126.000 Eu)

2014-16 FARB UPO Research Grant: "Transatlantic Archives": PI (20.000 Eu)

Supervisione Dottorati e Progetti di Ricerca

Dr. Marta Zonca, borsa di addestramento alla ricerca del progetto "Anti-Racist Pedagogies" project.
Dr. Giulia Pellizzato, assegnista di ricerca PRIN "Transatlantic Transfers", dal 1-2-2021 al 31-1-2022;
Dr. Stefano Morello, assegnista di ricercar PRIN "Transatlantic Transfers", dal 1-7-2022 al 28-2-2024.
Supervisione del Progetto di Dottorato (PNRR) di Edoardo Francia "The Museum as Contact Zone"
Supervisione del Progetto di Dottorato (PNRR) di Marta Rampazzo "SFUSO – Storie e Futuri Sostenibili".

Reti di Ricerca

Coordinatrice del Progetto Research Network HORIZON-MSCA-SE e PI del Progetto "CREAM" (Presentato il Feb 5 2025 e poi non selezionato per il finanziamento): Universitat Autònoma de Barcelona, Universitaat van Amsterdam, Presov University, Aristotle University of Thessaloniki, University of Poitiers, Florida State University, City University of New York.

Membro della rete di ricerca "Society for Critical Exchange" (Florida State University and University of Houston, Victoria)

Organizzazione scientifica e gestione di Convegni e Simposi

2024 (Maggio 21-22) "Beyond the Horizon: Modernism Now and Then" International Symposium on Modernism and the Media- UPO

2022 (Dicembre 12) "Medium Modernism" An International Symposium.

2022 (Giugno) "Transatlantic Literary Networks: Translation, Modernity, and Cultural Transfer between Italy and the United States, 1949-1972" – UPO PRIN 2017 International Conference, June 9-11 Pallanza (Italy)

Ottobre 2021-Maggio 2022: "Anti-Racist Pedagogies: Teaching American Literature in Ethnically Diverse Italy". Final Seminar, May 26, 2022, UPO

Giugno 2020 International Interdisciplinary Institute "Critical Race Studies" – Università del Piemonte Orientale (8-10 June, 2020)

Agosto 2017 MSA 19 Seminar, "Modernist Media Thinking IV: "Outside the Laws of Intelligence", Amsterdam, August 2017.

Aprile 2016, Seminario interdisciplinare internazionale "The Circulation of Black Cultures across Europe and the U.S.A. in the XX Century". Università del Piemonte Orientale, Vercelli,

Maggio 2016, Seminario interdisciplinare internazionale "The Philosophical Power of Literature," Università del Piemonte Orientale.

Giugno 2014. Scientific, Organizing, and Managing Chair of the VIII International Conference of the European Society for the Study of Science, Literature, and the Arts -- SLSA-EU -- "Life, in Theory", Vercelli and Turin, June 4-6.

Novembre 2011 – Coordinatrice scientifica della serie di seminari, "Raccontare e raccontarsi: la traduzione interculturale come pratica di mediazione sociale, politica, culturale. " Vercelli, Università del Piemonte Orientale, 8-14-16 novembre 2011.

Co-organizzatrice e co-direttrice (con Louise Economides and Laura Shackelford) della Lecture Series: "Thinking Materiality: Epistemology, Language, and Embodiment" Indiana University, Graduate School, Bloomington. 2000.

Riviste e Programmi
RSA – Rivista di Studi Americani (fascia A -- direzione, da Marzo 2026)
Quaderni di Palazzo Serra, Università degli Studi di Genova.

Enthymema (Università degli Studi di Milano) Scientific Board.
L'Indice dei Libri del Mese (Torino) – September 2020: Editorial Board; coordinator of American Literature and American Studies section.
Direttrice della collana *Transatlantic Transfers. Studi e Ricerche Interdisciplinari*, Mimesis, Milano.
Membro del collegio scientifico dell'American Studies Master, Università degli Studi di Torino.

Peer Reviewer/Lettrice Esterna
Columbia University Press (cfr. Ryan White "The Hidden God: Pragmatism and Posthumanism in American Thought, 2015)
Temple University Press (cfr. M. Filippi e F. Trabatti Crimini in tempo di pace)
Enthymema (Università degli Studi di Milano)
Letteratura/Letterature (Università degli Studi di Milano)
CosMo (Università degli Studi di Torino)
Iperstoria (Università degli Studi di Verona
From the Global South (Università degli Studi di Padova)

Valutatore Internazionale
HERA (2012)
National Science Center Poland (2023)
Global Venice (2022)

Altro
September 22-25 Vice-President of AISNA (Italian Association for North American Studies)
September 2019-2022: Treasurer for the Board of Directors of AISNA
2015 --2021 Jury of the International literary Prize "The Bridge" Casa delle Letterature di Roma with the U.S. Consulate in Italy;
2015 and ongoing — Scientific Board Centro Interuniversitario di Studi Americani e Transatlantici "Piero Bairati"
2010 and ongoing— International Civil Poetry Festival Città di Vercelli;
2008 --SLSA-Eu European Society for the Study of Science, Literature and the Arts (Southern Europe Representative)

Membership/Affiliations

SSBF – Society for the Study of Biopolitical Futures
MSA - Modernist Studies Association
AISNA - Associazione Italiana Studi Nord Americani – Treasurer
EAAS - European Association of American Studies
SLSA-EU – European Association for the Study of Science, Literature, and the Arts

Pubblicazioni

Monografie

Spell it Modern. Modernity and the Question of Literature. Vercelli, Mercurio, 2009.

Giusto il tempo di esplodere: Miss Lonelyhearts, il romanzo pop di Nathanael West. Bergamo, Sestante, 2005.

Effetti Teorici: Critica Culturale e Nuova Storiografia Letteraria Americana. Torino, Otto Editore, 2002.

The Human Is the Limit. Modernity and the Ideology of the Human in Late American Modernism: Kenneth Burke, Nathanael West, and Richard Wright. Ph.D. Dissertation, Indiana University, College of Arts and Science, 2007.

Traduzioni Critiche

Cary Wolfe, *Davanti alla legge. Umani e altri animali nella biopolitica*. Traduzione, introduzione, e cura. Milano, Mimesis, 2018.

Nathanael West, *Miss Lonelyhearts* Traduzione, Introduzione, Note e Cura. Venezia, Marsilio, 2017.

Curatele e Raccolte

Modernist Lives, Transatlantic Italian Crossings, 1949-1972. Special Issue *Modern Language Notes*, Vol 140.1 Winter 2025, co-edited with Aaron Jaffe and Stefano Morello.

Trame Transatlantiche: Relazioni letterarie tra Italia e Stati Uniti, 1949-1972 (co-edited with Stefano Morello), Milano, Mimesis, 2024.

A Second Renaissance: Italian Literary Cultures in the USA after World War II, Special Section, *Journal of Modern Italian Studies* 29, n.2, 2024, pp. 93-176. (co-edited with Simone Cinotto)

Transatlantic Modern Consumerisms: Italian Goods and Commercial Cultures in Postwar America, 1949-1972, *Italian American Review*, Special Issue Vol 14 (2), pp.1-109 (co-edited with Simone Cinotto).

Post-humanism and Environmental Poetics in American Literature special section, *RSA-Journal* #34, June 2023, pp. 26-155 (co-edited with Pilar Martinez Benedi).

La letteratura degli Stati Uniti. Dal Rinascimento americano ai nostri giorni. Roma, Carocci, 2017 (co-edited with Paola Loreto).

Gli Anni Settanta, Ora // The Seventies, Now. aa.vv. Special issue, *ENTHYMEMA*, vol. 7, (2012) p. 275-600. Milano, Università degli Studi di Milano.

Saggi su riviste e contribute in volumi

"The Flux and the Fragment: Eleanor Clark's Rome for Wandering Intellectuals". In Iuli, Cristina, Jaffe, Aaron and Morello, Stefano, eds. *Modernist Lives, Transatlantic Italian Crossings, 1949-1972*. Special Issue *Modern Language Notes*, Vol 140.1 Winter 2025, pp. 7-29.

"Modernist Lives, Transatlantic Italian Crossing, 1949-1972. Introduction" (with Aaron Jaffe and Stefano Morello, *Modern Language Notes*, Vol 140.1 Winter 2025, pp. 1-6.

"La letteratura afroamericana e il canone dell'americanistica italiana, 1945-1990." In G. Cristofari and C. Gibellini, eds. *Immaginari razziali in Italia dagli anni Venti a oggi*, Milano, Mimesis, 2025, pp. 89-112.

"Romanzo e trasformazioni sociali, 1970-2010." In G. Borgognone and M. Mariano, eds, *Storia Culturale degli Stati Uniti. Dagli anni settanta a oggi*, Roma, Carocci, 2025, pp. 91-111.

"John Steinbeck: *The Grapes of Wrath* (1939)". In Giorgio Mariani, ed. *Il Romanzo Americano: Storie, Forme, Canoni.* Roma, Carocci, 2025, pp. 276-282.

"Information without Meaning in Jeff VanderMeer's *Trilogy of Area X*", *Simplokē* Vol. 32, Numbers 1-2, 2024, pp. 197-212.

"Transatlantic Literary Networks, 1949-1972", in Cristina Iuli and Stefano Morello, eds. *Trame Transatlantiche: Relazioni letterarie tra Italia e Stati Uniti*, 1949-1972, Milano, Mimesis, 2024, pp. 11-38.

"Roma e due Americani: la città eterna di John Cheever e Eleanor Clark", in Iuli e Morello, eds., *Trame Transatlantiche: Relazioni letterarie tra Italia e Stati Uniti: 1949-1972*, Milano, Mimesis, 2024, pp. 109-130.

"Transatlantic literary transfers in the Second Italian Renaissance: the circulation of Italian culture in the U.S. in the post-war era" (with Simone Cinotto), *Journal of Modern Italian Studies Vol.* 29, n.2, 2024, pp. 93-176.

"Transatlantic Modern Consumerisms: Italian Goods and Commercial Cultures in Postwar America, 1949-1972", *Italian American Review*, n. 14, 2, pp.1-13. With Simone Cinotto.

"Wanderers on the Way into the Neighborhood of Being: Katherine Larson's Poetry of Life-forms", *RSA-Journal* #34, June 2023, pp. 55-76.

"'A Pop Song on the Last Day of Earth': Post-humanism and Environmental Poetics in American Literature" (with Pilar Martinez Benedi) in Iuli and Martinez Benedi, eds. *Post-humanism and Environmental Poetics in American Literature* special section, *RSA-Journal* #34, June 2023, pp.25-33

"Ideas in Transit: Activism, Critical Practices in Transnational Perspective: June Jordan meets Danilo Dolci, Trappeto, Sicily 1971" in *June Jordan, The Poetry of Design*, L. Harris and A. Heiksell, eds, American Academy in Rome Press, 2023.

"Animated Animals and Metabolic Machines: Affect in Vilém Flusser's Theory" *Flusser Studies*, vol.33, p.1-14, 2022, ISSN: 1661-5719. https://www.flusserstudies.net/tags/affect-theory

"Da Dago Red a Super Tuscans: la parabola del vino italiano negli Stati Uniti da John Fante a Sideways" in Elisa Borsari e Marcella Trambaioli, a cura di, Ensayos sobre vino y literatura, historia, identidad, patrimonio, Berlin, Peter Lang, 2022, pp. 209-226.

"Extinction, Rememory and the Deadly Work of Capitalism in Valeria Luiselli's Lost Children Archive" *RSA Journal*, vol.32, p. 33-51.

"What Society? Invisible Machines, Control, and Niklas Luhmann's Theory of Society" *Simplokē*, 28 Nos 1-2 (2020), pp. 133-148.

"I Live in Dystopia" With Aaron Jaffe. *Simplokē*, 28 Nos 1-2 (2020), pp. 133-148.

"Osservare il Postumanesimo" *Aut Aut* 383/2019, pp. 71-86.

"Beyond "Wrong or White": June Jordan's Anti-War Poetry and Poetic Subjectivity" *Letterature d'America* 173/2019, pp. 71-94.

"Miss Lonelyhearts nel sistema dei massmedia", in *Nathanael West, Miss Lonelyhearts. Con testo a fronte*. Introduzione, traduzione e cura di C. Iuli, Venezia, Marsilio, 2017, pp. 6-41.

"Gli animali che saremo stati" in Cary Wolfe, *Davanti alla legge: umani e altri animali nella biopolitica*, Milano, Mimesis, 2017, pp. 7-21.

"Introduzione" (con P. Loreto), in Iuli C. e Loreto P., eds., *La letteratura degli Stati Uniti. Dal Rinascimento americano ai nostri giorni* Roma, Carocci, 2017, pp.

"Modernità, mass media ed estetiche moderniste (1890- 1929)", in Iuli C. e Loreto P., eds., La letteratura degli Stati Uniti. *Dal Rinascimento americano ai nostri giorni* Roma, Carocci, 2017, pp. 141-174.

"Postmodernismo: una lunga modernità (1960-1990), in Iuli C. and Loreto P., eds., *La letteratura degli Stati Uniti. Dal Rinascimento americano ai nostri giorni* Roma, Carocci, 2017, pp. 295-318.

"Esomodernismo: il romanzo contemporaneo", in Iuli C. and Loreto P., eds., di, *La letteratura degli Stati Uniti. Dal Rinascimento americano ai nostri giorni* Roma, Carocci, 2017, pp. 347-374.

"Intervista a Cary Wolfe". Animal Studies vol. 15, anno V, *Declinazioni del postumano. Per una nuova filosofia del vivente* pp. 15-29.

"Introduzione al pensiero di Cary Wolfe" Animal Studies vol 15, anno V, "*Declinazioni del postumano. Per una nuova filosofia del vivente*", pp. 8-14.

"Figuring Atlantic Legacies: Archives, Disciplinarity, Performativity" *RIAS, Review of International American Studies*, N. 10 (1), 2017, pp. 59-83.

"Meaning Without Subject 'Melanctha' and the relation of communication to the human mind", in Herbrechter, Callus, Rossini, eds. *European Posthumanism*, London, Routledge, 2016. Ch. 5, pp. 16.

"What Meaning Follows Form?" *Modernism/modernity*, Volume 23, Number 3, September 2016, pp. 573-592.

"Dov'è l'archivio transatlantico?" *Acoma* 10, primavera-estate 2016, pp.100-116.

"Dissonance, Data, and DNA: Richard Powers' Orfeo", in *Narrating Life*. Eds. E. Friis, S. Herbrechter, Leiden, Brill, 2016, pp. 109-130.

"Appunti per una genesi minore" introduzione al catalogo di Giovanni Tamburelli, *Nell'Antro di Vulcano*, East Hampton, NY, 2016, pp. 4-8.

"Trans-Atlantic Stories, Transnational Perspectives, Hemispheric Mutations: American Literature beyond the Nation", Maurizio Vaudagna, ed. *Reinstating Europe in American History in a Global Context*, Torino, Otto Editore, 2015.

"Meaning Without Subject 'Melanctha' and the relation of communication to the human mind" *EJES - European Journal of English Studies,* Vol 18, issue 2, 2014, pp. 191-206. DOI:10.1080/13825577.2014.917007

"Information, Communication, Systems: Cybernetic Aesthetics in 1960s Cultures." In Grzegorz Kosc Clara Juncker, Sharon Monteith, Britta Waldschmidt-Nelson, eds. *The Transatlantic Sixties Europe and the United States in the Counterculture Decade*, pp. 226-255, Bielefeld: Transcript Verlag, 2013.

"Joseph McElroy 'Plus' a Novel of Wonder." *The Arizona Quarterly*, vol. 69 (2013), p. 103-129.

"Playing with Codes: Steve Tomasula's *Vas, an Opera in Flatland*", *Writing Technologies* vol. 3 (2010), pp. 64-85.

"Dal particolare al planetario: Spunti di riflessione a partire dalla letteratura nordamericana globale contemporanea", *Enthymema*, vol. 8 (2013) p. 273-284.

"The Seventies? A Parallel Universe", *Enthymema*, vol. 7 (2012), pp. 275-294. https://riviste.unimi.it/index.php/enthymema/issue/view/413

"Video Intervista a Fernanda Fedi e Gino Gini". *Enthymema*, vol. 7 (2012), p. 295-310. Con Sini, S. e Passalacqua, F.

"Anni settanta a Milano. Intervista a Fernanda Fedi". *Enthymema*, vol. 7 (2012), p. 130-140. Con S. Sini.

"The Seventies: A Parallel Universe", *Enthymema*, vol. 7 (2012), p. 275-294.

"Remo Ceserani, Convergenze: gli strumenti letterari e le altre discipline." *Enthymema* 4 (2011), pp. 365-371.

"Per una narratologia postumanista. Bruce Clarke, Posthuman Metamorphosis: Narrative and Systems" *Enthymema* 3 (2010), pp. 428-434.

"Transcoding Science for Literature, Richard Powers' The Gold Bug Variations". In, *Translating America. Importing, Translating, Misrepresenting, Mythicizing, Communicating America. Proceedings of the*

XX Aisna Conference, ed. Marina Camboni, Andrea Carosso e Sonia Di Loreto, Torino, Otto, 2010, pp. 607-614.

"Italians and the Spell of American Literature" *Letteratura/Letterature*, Aprile 2009, pp. 30-42.

"Sottrarre strati di coscienza? Identità e intermedialità in Libra" In Daniela Daniele, ed. Don deLillo. Special Issue, *Nuova Corrente*, 52 (2005), n.36, pp. 299-322.

"The Public-Private Language of Science. Gregory Bateson's Metalogues" in *Public and Private in American History: Family, Subjectivity, and Public Life in the Twentieth Century*. Baritono et all, eds. Torino: Otto Editore, 2005, pp. 609-630.

"Memory and Time in The Big Lebowski: How Can the Political Return?" *America Today: Highways and Labyrinths* in G. Nocera, a c. di, Siracusa, GrafiBI 2003, pp. 649-656.

"Il mito della Rural England" and "Stanley Baldwin: analisi del discorso politico." In Alessandra Marzola, ed. *Englishness: percorsi nella cultura anglofona del XX secolo*. Roma, Carocci, 2000, pp. 86-96.

"Fictions of Cultural Critique: Considerations on James Agee's Let Us Now Praise Famous Men." In Biancamaria Tedeschini Lalli and Maurizio Vaudagna, eds. *Brave New Worlds: Communicative Strategies and the Invention of Language in the United States of the 1930's*, Amsterdam: Rodopi, 1999, pp.126-134.

"I Cultural Studies". In Donatella Izzo, ed. *Teoria della Letteratura: Prospettive dagli Stati Uniti*. Roma: La Nuova Italia Scientifica, 1996, pp. 159-183.

Articoli brevi e profili

"Claudia Rankine". In A. Baldissera, a.c. di *Carmina Civilia III*, Interlinea, Novara, 2023, pp. 161-164.

"Solmaz Sharif", In A. Baldissera, a.c. di *Carmina Civilia III*, pp. 181-184.

"Maggie Smith". In A. Baldissera, a.c. di *Carmina Civilia III*, pp. 195-196.

"Natalie Diaz". In A. Baldissera, a.c. di *Carmina Civilia III*, pp. 203-205.

"Natalie Scenters-Zapico". In A. Baldissera, a.c. di *Carmina Civilia III*, Interlinea, Novara, pp. 215-217.

"Desirée C. Bailey". In A. Baldissera, a.c. di *Carmina Civilia III,* Interlinea, Novara, 2023, pp. 225-227.

"Joy Hario". In A. Baldissera, a.c. di *Carmina Civilia III*, pp. 235-237.

"William Stanley Merwin. In A. Baldissera, a.c. di *Carmina Civilia*, Interlinea, Novara, 2016, Vol. 2, pp. 91-99.

"Yusef Komuniakaa". In A. Baldissera, a.c. di *Carmina Civilia*, Interlinea, Novara, 2016, Vol. 2, pp. 103-109.

"Thomas Sayers Ellis". In A. Baldissera, a.c. di *Carmina Civilia*, Interlinea, Novara, 2016, Vol. 2, pp. 113-119.

"Mary Oliver". In A. Baldissera, a.c. di *Carmina Civilia*, Interlinea, Novara, 2013, pp. 73-75.

"Philip Levine". In A. Baldissera, a.c. di *Carmina Civilia*, Interlinea, Novara, 2013, pp. 61-63.

Traduzioni

Cary Wolfe, *Davanti alla legge. Umani e altri animali nella biopolitica*, Milano, Mimesis, 2018.

Miss Lonelyhearts di Nathanael West, con testo a fronte, Marsilio, Venezia, 2017

Figlie Sagge, di Angela Carter. Roma, Fazi, 2016 (with Rossella Bernascone).

Il potere della parola di James Borg. p. 1-240, Milano, Tecniche Nuove, 2016.

Winkie di Clifford Chase, Torino, Einaudi, 2006.

Storia di William Shakespeare, capocomico, Stephen Greenblatt, Torino, Einaudi, 2005.

Dalla Sicilia alle Alpi, di Ralph Waldo Emerson, Pavia, Ibis, 2003.

Fantasmi americani e meraviglie del vecchio mondo (co-translation with Angela Tranfo) Milano, Anabasi, 1993.

Figlie Sagge, di Angela Carter, (with Rossella Bernascone) Milano, Rizzoli, 1992.

Edgar Allan Poe, *Vita attraverso le lettere*, Barbara Lanati, ed., (co-translator), Torino Einaudi, 1992.

Recensioni e interviste

"Ma le bambine sole si perdono nei boschi?", *L'Indice, 11* – novembre 2025, anno XLI, p. 8.

"Paradossi e potere del linguaggio: James di Percival Everett", *L'Indice*, 6 – giugno 2024, anno XL, p. 12.

"Le fantasie razziste dei bianchi: *Just Us* di Claudia Rankine", *L'Indice*, n. 1. Gennaio 2023, anno XXXIX, p. 10

"Le parole che cambiano il mondo: *Jack* di Marilynne Robinson, *L'Indice*, n. 12, Dicembre 2021, anno XXXVIII, p. 12.

Saidiya Hartman *Perdi la madre* e Stefano Harney e Fred Moten *Undercommons*, *L'Indice*, n. 1, Gennaio 2022, anno XXXIX, p. 19.

"Da cosa tra le cose a creatrice di mondi" *L'Indice*, 6 - giugno 2020, anno XXXVII, p. 12.

"American Dust" *L'Indice* 5 – maggio 2019, anno XXXVI, p. 22.

"Negroland di Margo Jefferson", *L'Indice* 5 – maggio 2018, anno XXXV, p. 24

"Intervista a Colson Whitehead", *L'Indice* 12, dicembre 2017, anno XXXIV, p. 8.

"Una stagione all'inferno americana" Recensione di Citizen, una lirica americana, di Claudia Rankine, *l'Indice dei Libri del mese*, settembre 2017, p. 10.

"Oltre il privilegio di essere bianchi. Intervista a Claudia Rankine", il manifesto, 17 maggio 2017, p. 10.

"Mi sento come un aspide in una vestaglia di voile" Recensione di Joan Didion, The White Album, Il Saggiatore, 2015. *L'Indice*, marzo 2016, pp.

"Da Lindbergh a Hollywood: tutta l'America da Romanzo". Recensione di Bill Bryson, L'estate in cui accadde tutto. Guanda, 2015. *L'Indice,* giugno 2015, pp.6-7.

Progetti Digitali

The beats in/and Italy (Cristina Iuli and Stefano Morello)
https://storymaps.arcgis.com/stories/00cb8a47fa3a49e986e5c51573b75236

Libri in uscita

Postumanesimo e avanguardia: informazione, comunicazione e coscienza nella narrativa americana del secondo novecento (Milano, Mimesis, Fall 2026)

Forthcoming Essays

"Integrating Digital Humanities into American Literature Courses in Italy: Challenges and Lessons Learned" (co-written with Stefano Morello) in Stefan Brandt, Frank Mehring, and Tatiani Rapatzikou, *Critical Digital Humanities Handbook*, Springer, 2026.

"Death of the Author. Steve Tomasula's "Farewell to Kilimanjaro" EBR Fall 2026

Relazioni su invito e partecipazione a convegni internazionali

2025
The Art of Representation: Steve Tomasula", Université Paris Cité, Jume 12-13, 2025.

2024

(Invited) Winter Theory Institute, *Critical Environments*. FSU Tallahassee, Februrary 14-18.

2023
(Invited) "Transatlantic Transfers: a Project and a Methodology" invited talk given at the international conference: "Cultural Exchanges between Italy and the United States", Perugia, Fondazione Ranieri di Sorbello and John D. Calandra American Institute. March 20-21.

2021
(Invited) "June Jordan Meets Danilo Dolci, Trappeto, Sicily, 1971" – Annual Seminar Centro Studi Americani, May 2021.

2019
September 24, II Congreso Internacional Lengua, Literatura, Vino y Territorio, UPO, Vercelli, "Da Dago Red a Super Tuscan: il vino italiano nella cultura americana del dopoguerra"

May 21, (invited) Department of French and Italian, Northwestern University, "Revolutionary Pedagogies in Transatlantic Perspective: June Jordan Meets Danilo Dolci"

April 5 – (invited) Rice University "Understanding Flusser, Understanding Modernity".

February 7-9 - (invited), Winter Theory Institut: "CONTROL", Florida State University, "Invisible Machines, Control, and the Reproduction of Society"

2018

June 13-16, "Between Green Ethics and Green Politics: Paradoxes of Environmentalism in Contemporary U.S. Fiction", XII International Conference, SLSA-EU, Copenhagen .

May 15 (invited), "Miss Lonelyhearts nel sistema dei Massmedia". *"Dopo e oltre la crisi: gli Stati Uniti negli anni Trenta"* Convegno Università degli Studi di Perugia.

April 12-13 (invited) International Conference: "Fifty Years and Counting: the Global Legacy and Memory of Martin Luther King" – Università degli Studi di Torino. Titolo della relazione: "The Mountain and the Man Who Was not God: June Jordan's Reapprisal of Martin Luther King"

January 18-19 (invited) Interuniversity Conference and Symposium, "Letteratura e Liquidità: metamorfosi del romanzo contemporaneo? Università di Venezia, Ca' Foscari.

2017

MSA 19 International Conference – Seminar Coordinator: "Modernist Media Thinking IV: "Outside the Laws of Intelligence". Paper: "Language as the Machinery of Transcendence: Kenneth Burke's Analogical Dialectics".

August 13 – MSA 19, Amsterdam (invited) "Time and the Noise of Writing. William Burroughs' The Electronic Revolution and Ghost at N.9 (Paris)" – "Media Thinking Symposium with Siegfried Zielinski" coordinated by Aaron Jaffe e Heather A. Love

2016

December, Bologna, CISPEA, Symposium (invited):
"La presidenza Obama: un bilancio dei suoi otto anni fra luci ed ombre".

November, Vercelli (invited)
Introductory Lecture on the reception of the XVII Prize "Festival di Poesia Civile della Città di Vercelli" by the Poet, Katherine Larson.

June: Stockholm SLSA –Europe, X International conference. Relazione: "Getting the Answers Before Asking the Questions: the Infinite Database and Big Data Mythology".

April 14-15 Roma Università La Sapienza, (invited)
A Symposium of the International American Studies Association (I.A.S.A.). Paper: "Trans-Atlantic American Studies and the Transatlantic Pedagogies: Some Methodological Perspectives and Questions"

March 15, Warsaw – American Studies Center Relazione plenaria nell'ambito del Colloquium Lecture Series annuale. Titolo: "Transatlantic American Literature and the Question of the Archive". (invited)

2015

December, Vercelli-Torino – International Seminar on: "Modern European-American Relations in the Transatlantic Space. Recent Trends in History Writing" (a c. di Maurizio Vaudagna, Otto: Turin, 2015).

November, Panel Coordinator, "The Biopolitical Infrastructure of Blood, Soil, and Sex" -- (Society for the Study of Biopolitical Futures SLSA, Houston, November 2015). Talk: "From Biopolitics to Biometrics, from Misrecognition to Pattern Recognition in Contemporary Post-Apocalyptic Films"

Naples, September. Co-coordinator with Marco Mariano of panel "The New Atlantic Turn and the "Archive": Methodological Perspectives and Case Studies" – Associazione Italiana Studi Nord Americani. Talk: "Critical Questions around the Definition of a Trans-Atlantic Archive in Literary Studies".

Malta, June 15-18, 2015. Moderator Plenary conversation, "Literature and Science in the Transformation of the Humanities: a Conversation between Franco Moretti and Cary Wolfe" – SLSA-EU "Scale" (invited)

2014

"The Biopolitics of Aesthetics in Richard Powers' Orpheus" -- SANAS -- International Conference of the Swiss American Studies Association, Basel, 21-22 November 2014

Exectuive and Scientific Director of the VIII International Conference of the European Society for the Study of Science, Literature, and the Arts -- SLSA-EU -- "Life, in Theory", Vercelli and Torino, June 4-6.

2013

"Toward a Post-Humanist Theory of Culture", Rome The 5th "Beyond Humanism" Conference, Università Roma Tre, September 10-14, 2013.

Chair of panel, "Retrospective Futures" MSA Modernist Studies Association Conference, Brighton, Aug. 29-Sept. 2.

August 28, 2013. "Communication, Consciousness, and Meaning in Gertrude Stein's *Melanchta*". International Seminar, Inhuman Modernism, London, Purdue University.

2012

"The Electrostatics of Information in Willam Burroughs" SLSA Conference, "Supersonix", London, June 21-23.

2011

December. "Universalità della legge e particolarità del diritto in *Native Son* di Richard Wright". Trieste, Convegno annuale dell'Associazione per gli Studi di Teoria e Storia Comparata della Letteratura, dicembre.

Organization and Direction of seminar series: "Raccontare e raccontarsi: la traduzione interculturale come pratica di mediazione sociale, politica, culturale" Vercelli, Università del Piemonte Orientale, 8-14-16 novembre 2011

2010

ESSE Conference, August 24-29, 2010 "From Hyphenation to Planetarity: the Paradoxes of Global American Novels" Turino, ESSE Conference, agosto 24-29, 2010.

June, "'VAS, An Opera in Flatland': Steve Tomasula's Experimental Fiction" SLSA Europe, Riga.

"Playing Contemporaray: Steve Tomasula's Avant-Garde Fiction" EAAS, Dublin, Marzo.

2009

November. "The Unharmonizable. Donald Barthelme's Style" International Conference "Style in Theory," Malta.

September: "The Limits of Coding: Richard Powers' The Gold Bug Variations" Conferenza Biennale AISNA Torino.

2008

June "A Novel of Wonder: Joseph McElroy's Plus" European SLSA Conference, Berlino, giugno 2008

"The Body as a Critical Concept: Richard Wright's Native Son", Richard Wright Centennial Conference, Paris, 19-21 giugno 2008.

2007

"Kenneth Burke's Metabiology", Modernist Studies Association, Long Beach, CA, Nov 2, 2007.

2004

"Trauma, Theory, History". Chair of Panel at the International bi-annual conference of the European Association of American Studies, Prague, April 2004.

2001

"The Public-Private Language of Science. Gregory Bateson's Metalogues" University of Turin, International Conference: Public and Private in American History: Family, Subjectivity and Public Life in the Twentieth Century, May 2001.

Didattica internazionale

2019 – Northwestern University
2018 – Bremen University – Erasmus Mobility
2016 - Warsaw University – American Studies Center (Erasmus Mobility)
2012 - American Studies Intensive Program, Berlin (Erasmus Mobility)
2011 - Warsaw University – American Studies Center (Erasmus Mobility)

Vercelli, gennaio 2026